

俄罗斯东欧中亚研究所图书馆： 从传统手工操作到数字化

阎洪菊

【内容提要】 本文介绍了中国社会科学院俄罗斯东欧中亚研究所图书馆成立至今近 50 年来的发展轨迹,提出了国际学部六个研究所图书馆合并成立国际研究分馆后图书馆发展服务模式的设想。

【关键词】 俄罗斯 东欧 中亚 图书馆 数字化

【作者简介】 阎洪菊,中国社会科学院俄罗斯东欧中亚研究所图书馆副研究馆员。

中国社会科学院俄罗斯东欧中亚研究所(以下简称俄欧亚所)成立于 1964 年,是中国社会科学院国际学部所属研究所之一,是国内最大的研究俄罗斯、东欧、中亚问题的综合性学术机构。

从 20 世纪 80 年代至今,研究所适应对象国的变化和国内的需要,先后围绕原苏联、东欧国家的政治经济体制改革,苏东剧变,俄罗斯、东欧、中亚国家的政治经济转轨,对象国的外交走向及其与中国的关系等重大历史和现实性课题,撰写、翻译和编纂了数百部专著、译著和大型工具书,还发表了数万篇论文和研究报告。研究所的研究成果始终受到国内外各界的高度重视,党和国家领导人以及政府有关部委曾对多项研究成果给予高度评价,研究所被公认为中国研究俄罗斯、东欧、中亚问题的中心。

俄欧亚所成立之初就设立了图书资料室。从 1965 年起,图书资料室就根据当时研究所机构的设置开始从苏联、东欧国家订购研究对象国的政治、经济、外交方面的书籍和报纸杂志,是中国收藏俄罗斯、东欧、中亚专业图书最多的图书馆之一。

从研究所成立到今天,已经走过近 50 个年头,伴随着研究所的发展,图书馆从无到有、由小到大逐步发展起来。馆藏图书日益增多,软硬件设施日

渐完善。图书馆现设采编部、流通部、网络信息部和阅览室四个业务部门。图书馆馆舍面积近 500 平方米,在宽敞明亮的中外文图书库、报刊库中均配备大型密集书架,可藏书刊近 12 万册。阅览室配有计算机、复印机、扫描仪和打印机等设备,可容纳数十人同时查阅报刊资料、上网检索。

长期以来,研究所图书馆的图书情报资源为科研服务起到了重要支撑作用。科研人员能在很短的时间内方便地检索到自己所需的参考资料。

一 俄欧亚所图书馆藏书状况及优势

俄欧亚所图书馆馆藏基础可追溯到 20 世纪初,最初从中共中央对外联络部图书馆继承了部分藏书。入藏资料的范围包括中、西、俄文的有关俄欧亚所研究对象国的人文及社会科学类图书。所图书馆一直把收集采购与研究所研究方向相关的图书情报资料作为一项重要的工作,在采购图书时,经常征求研究人员的意见和建议,力求尽快搜集到与本专业相关的最新文献资料。对新到书刊及时分类、编目和著录,使其尽快上架与科研人员见面。俄欧亚所图书馆对广大读者实行开架服务,对所外读者提供咨询阅览服务,努力提高文献资料的利用率。

截至 2013 年 10 月底,馆藏图书 5.396 6 万册,其中俄文图书 3.165 万册(无副本),中文图书 1.687 5 万册,西文图书 5 441 册(无副本)。各类过刊 2.2 万余册,中外文报纸杂志共有 300 余种,其中,中文报刊 140 余种,各语种外文报刊 160 余种。

书刊订购是馆藏的主要来源,开展国外书刊交换则是丰富和补充馆藏的重要渠道。为此,俄欧亚所设专人负责书刊交换工作。1991 年,研究所与俄罗斯科学院远东研究所(Институт Дальнего Востока РАН)签订了交换图书报刊的协议,交换关系十分稳定,每年交换报刊资料上百种,交换的内容包括:双方的政治、经济、外交、哲学、社会学、人文、民族和历史等社会科学方面的期刊报纸。图书馆还与乌克兰科学院、莫斯科大学、俄罗斯科学院斯拉夫研究所等单位保持资料交换关系。这些交换过来的俄文报刊到馆快,深受研究人员的喜爱。这种图书馆间的文献交换对于了解和研究对象国起着极为重要的作用。

俄欧亚所图书馆的藏书具有以下特色:

1. 俄文原版图书的入藏量在国内相关科研机构中是首屈一指的,其藏书量占全部藏书的 59%。

2. 俄文报刊的种类多,几乎涵盖了有关俄罗斯、东欧、中亚社科领域的所有核心报刊,可为科研人员提供第一手资料。

3. 俄文报刊的连续性强,例如,俄《真理报》(Правда)是从该报纸的创刊年 1912 年开始入藏的;《消息报》(Известия)、《共青团真理报》(Комсомольская Правда)的收藏年代为 1950 年。

4. 中、俄文版的马恩列斯著作作为科研人员引用注释马列文献提供了极大的便利。例如,《马克思恩格斯全集》、《马克思恩格斯文集》、《马克思恩格斯选集》、《资本论》、《列宁全集》、《列宁文稿》、《列宁选集》、《斯大林全集》、《斯大林选集》和《斯大林文选》等著作在俄欧亚所图书馆均有收藏。

5. 研究对象国的各类统计年鉴、手册、辞典等参考工具书较为齐全,而且具有连续性,所内研究人员的一些问题可以不出研究所就能得到解决,这些珍贵的收藏为科研人员提供了极为宝贵的资料。

经过多年积累,俄欧亚所图书馆收藏的有关俄罗斯、东欧、中亚问题的图书文献资料的专业性特色没有任何一个图书情报机构能够比拟。俄欧亚所图书馆的图书文献资料已达到了较高的收藏级别,在俄罗斯、东欧、中亚问题研究领域内成为国家级收藏体系的中坚力量。

二 俄欧亚所图书馆自动化管理进程

实现计算机管理是图书馆自动化的重要标志之一。2003 年,为了顺应科研人员对机读目录的要求,图书馆工作人员做了大量的图书回溯工作。

图书回溯建库也称图书回溯转换,是书目数据库建设过程中必须面临的现实问题。计算机编目系统建立后,除了把新采访到的文献书目记录输入书目数据库外,还须根据馆藏情况与本馆的条件,把原有文献的书目信息逐步转换成机读形式,扩大书目数据库的文献覆盖面,提高数据库的利用率和检索效率。

俄欧亚所的中外文图书全部采用《中国图书馆分类法》进行分类,依据 ISBD(International Standard Bibliographic Description)《国际标准书目著录》规则进行著录。我们使用的 MARC(Machine Readable Catalog)数据是推进书目数据规范与统一、加速文献信息网络的建设、实现国内外图书馆间书目信息交流与共享的重要工具。因此,图书回溯工作是图书馆数字化、自动化工程的一个重要组成部分。工作人员认真负责,尽量做到每一本图书著录事项准确、完整,以保证回溯书目数据库建设的质量。经过两年的辛苦劳动,在 2004

年年底,图书回溯工作顺利完成。俄欧亚所图书馆已经实现了与中国社会科学院图书馆、中国国家图书馆的联机编目和检索,这对揭示馆藏具有重要的现实意义。

图书馆实现书目数字化,使俄欧亚所传统的图书资料工作的基本职能和服务方式由手工操作和管理,上升为计算机化管理,形成了传统文献资源和数字化文献资源既并存又互为补充的文献信息资源保障体系。与其他文献信息数据库并列成为网上虚拟图书馆的一部分。此外,图书馆还收集了许多中、俄文版电子图书、应用软件、光盘数据库等非纸质图书资料供科研人员查阅。

三 俄欧亚所图书馆数据库的建设

随着社会科学事业的发展,一次文献发表的数量空前增多,文献发表的出处又过于分散,使科研人员几乎不可能直接通晓其研究领域或掌握一个课题的全部文献,这就要求图书馆工作人员在传统服务模式的基础上,努力开发二次、三次文献,进行选题和专题服务。

只有具备一定规模的文献数据库和完备的书目数据,才能有效深化和完善图书馆的服务功能。随着计算机网络的普及和科研手段现代化的深入,俄欧亚所图书馆的工作重点从传统的图书资料馆藏转向图书资料的数字化和信息化。

20 世纪 80 年代以来,现代计算机通讯和多媒体技术的高速发展,带来了文献载体的电子化和多样化以及大容量数据库和网络技术的迅速普及。这为图书馆搜集、存储庞大的文献信息提供了更多的途径,也为信息资源的整序和传递奠定了基础。

为了更好地实现自动化管理,作为管理对象的图书文献资源也必须数字化,建立文献数据库,将专业图书馆文献信息资源的积累优势转化为信息服务优势,深化和提高图书馆的网上信息服务能力。数据库建设是文献信息网络化的基础,是信息资源共享的前提。从 1997 年起,俄欧亚所图书馆开始建设文献数据库,先后编制了多种数据库,既为科研人员提供了大量资料信息,又开拓了图书馆服务工作的广度和深度。已建成的数据库有:

- 1.《欧亚所蓝皮资料》数据库,内容为俄欧亚所出版的部分俄罗斯、东欧、中亚蓝皮资料;
- 2.《欧亚所中文论文资料索引》(1991 年起),内容为国内俄罗斯、东欧、

中亚研究领域中文论文索引;

3. 《俄罗斯东欧中亚研究》期刊数据库,为该期刊的全文数据库^①;
4. 《俄罗斯中亚东欧市场》期刊数据库,为该期刊的全文数据库^②;
5. 《参考资料》全文数据库(1995年起),摘录新华社《参考资料》电子版中的有关俄罗斯、东欧、中亚的文献;
6. 《欧亚所科研成果数据库》;
7. 《国内外俄罗斯东欧中亚研究机构和人员数据库》;
8. 《俄罗斯研究数据库》,包括《俄罗斯政治数据库》、《俄罗斯经济数据库》、《俄罗斯外交数据库》、《俄罗斯法律法规数据库》、《俄罗斯军事数据库》、《俄罗斯文化数据库》、《俄罗斯历史问题数据库》等;
9. 《国别数据库》,包括《中东欧国家数据库》、《中亚五国数据库》等;
10. 《上海合作组织数据库》;
11. 《多媒体视频、音频声像图片数据库》。

每个数据库都有多个检索入口,科研人员可以根据自己的需要,通过不同的检索点进行检索。不仅如此,图书馆还积极参与网上资源的开发与建设工作,目前已成为中国社会科学院网络资源的一个重要组成部分。数据库的建设,使图书资料工作实现了计算机化管理,同时也将文献信息资源的积累优势转化为信息服务的优势。实践证明,图书馆这一优势的转变,不仅使图书馆工作人员从手工检索图书资料这一繁重的劳动中解放出来,也使科研人员增加了获取资料的渠道,并且通过网络查阅、检索、拷贝文献资料,节省了科研人员的时间,大大提高了科研工作的效率。

俄欧亚所从2000年开始拥有自己的网页,2002年以后,随着中国社会科学院网络和信息化建设步伐的加速,研究所信息化也进入一个高速发展时期。在研究所领导的高度重视下,成立了信息化领导小组,制定了信息化建设的长远规划和具体实施方案,经过各方努力,现在俄欧亚所是中国社科院信息化建设的重点研究所,并获得财政支持。2006年后,俄欧亚所网站已由静态管理全面转换成网站平台的动态管理。目前,已建成四个对外网站:中国社会科学院俄罗斯东欧中亚研究网(<http://euroasia.cass.cn>)、俄罗斯国情

^① 该刊是俄欧亚所主办的面向国内外公开发行的国家级学术理论刊物,双月刊,1981年创刊。

^② 该刊是俄欧亚所主办的面向国内外公开发行的国家级世界经济类刊物,双月刊,1996年创刊,2014年更名为《欧亚经济》。

网(<http://euroasia.cass.cn/cate/1001.htm>)、中亚研究网(<http://euroasia.cass.cn/cate/1007.htm>)、俄罗斯东欧中亚研究所网(<http://euroasia.cass.cn/cate/1000.htm>),通过近年来的不断积累,网站数据信息已有 90 多万条。2013 年俄欧亚所图书馆又制作了上海合作组织网,收录近 2 万条数据信息,2014 年该网站已正式运行。

四 成立中国社会科学院图书馆国际研究分馆

2012 年 6 月 11 日,中国社会科学院图书馆国际研究分馆正式成立,揭牌仪式在俄欧亚所举行。国际研究分馆由俄欧亚所、美国研究所、日本研究所、拉丁美洲研究所、西亚非洲研究所和亚太研究所的六个所图书馆整合而成,依托俄欧亚所管理。这是中国社会科学院实行总分馆制、图书采购代理制和资源结构调整、服务方式创新等为主要内容的图书馆改革的结果。改革后中国社会科学院图书馆系统由总馆、分馆、所馆、专业书库和资料室组成,实行总馆—分馆—所馆(专业书库、资料室)三级保障体制,其最大特点就是资源共建、文献分藏,总馆存放综合性基础性的资源,分馆和所馆结合各自专业特点收藏相关专业文献,达到较高的收藏级别。在网络技术、计算机技术高度发达的今天,这种总分馆模式越来越受到国内外图书馆界的关注。这是研究所图书馆的发展方向,也是资源共享所提倡的。

合并后的国际研究分馆目前藏书 20 多万册,馆藏文献资料涉及 20 个语种的 150 多个国家和地区,设有 6 个独立的书库和 6 个阅览室。原来分散在各个研究所的藏书,现在统一由国际分馆的工作人员管理。按照院馆的要求,国际分馆更换了图书馆自动化管理系统,用 Aleph500 系统代替了过去的 ECO 管理系统,该系统具有很强的可扩展性和适应性,实现采购、编目、典藏、流通、参考咨询等各个业务环节的自动化管理以及数字资源发现获取的无缝连接。

目前,俄欧亚所图书馆可以共享院图书馆、国家图书馆以及牛津大学图书馆、苏黎世大学图书馆、美国国会图书馆、俄亥俄图书馆等通过 Z39.50 协议的图书馆的图书编目数据资源。国际分馆六个所馆的馆藏目录以及目前编目的每一本新书信息都可通过互联网联机公共目录在线查询,网址:<http://book.cass.cn>。

五 成立国际分馆后对读者服务模式的设想

国际分馆的成立使研究所图书馆的地位有所提高,业务服务范围有所增

加,俄欧亚所应利用这一契机,重视并做好图书馆工作,将研究所图书馆的藏书优势转变为读者服务优势。这就需要不断提高图书馆工作人员的业务素质,建设高水平的信息管理队伍。

俄欧亚所图书馆可在以下几个方面为科研人员提供服务:

1. 学科化服务。充分利用图书馆的资源优势,改变过去等读者上门的做法,深入研究室一线,了解研究室将要申报的课题并与课题组成员建立联系,提供面向学科、面向课题、面向任务的学科化服务,使图书馆服务与研究所科研过程有机地结合在一起。

2. 个性化服务。从了解单一科研人员对某一问题的兴趣、了解该学科领域国内外研究现状及最新进展情况,到搜集相关材料、立项、研究的初期阶段、产生阶段性成果以及最后课题结项等不同阶段进行跟踪服务。进一步挖掘科研人员的信息需求,及时了解影响科研进度的关键知识点,为他们提供更有价值、时效性和针对性更强的图书馆信息服务。

3. 数字化服务。突出图书馆的信息传递职能,主动挖掘除公开发表文献以外的各类信息源,将分散在各种类型、各个类目、各种文种的文献或知识单元,经科学组合形成一种新的数字文献提供给科研人员,开展二次、三次文献服务,提升图书馆信息服务能力,推动文献情报工作的创新和深化。

六 结 语

研究所图书馆之所以有其存在的价值,在于它藏书的专业性、系统性,应该把这一优势继续保持下去,同时,要把握网络信息高速发展的机会,延伸图书馆业务,全面有效地提升研究所图书馆的综合服务能力和工作人员的素质,努力把国际研究分馆建成专业化数字图书馆,为中国社会科学研究人员提供优质的信息情报服务。

主要参考文献:

1. 国家图书馆:《新版中国机读目录格式使用手册》,国家图书馆出版社2004年版。
2. 戴维民等:《文献信息数据库建库技术》,北京图书馆出版社2001年版。
3. 中国社会科学院图书馆(文献信息中心)网站, <http://www.lib.cass.org.cn/index.aspx>
4. 中国社会科学院俄罗斯东欧中亚研究所网站, <http://euroasia.cass.cn/cate/1000.htm>

(责任编辑:高晓慧)